



Distr.
LIMITED

A/51/L.71*
23 April 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
RUSSIAN

Пятьдесят первая сессия
Пункт 21b повестки дня

ПОМОЩИ
ПОМОЩЬ:
РЕГИОНАМ

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И
В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И

Австрия, Азербайджан, Армения, Афганистан, Беларусь, Бразилия, Германия, Греция, Грузия, Египет, Индия, Италия, Казахстан, Канада, Китай, Кыргызстан, Нидерланды, Пакистан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Франция и Чили: проект резолюции

Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления в Таджикистане

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 1089 (1996) от 13 декабря 1996 года и 1099 (1997) от 14 марта 1997 года, а также на заявление Председателя Совета Безопасности от 7 февраля 1997 года¹, в которых Совет выразил глубокую обеспокоенность по поводу ухудшения гуманитарного положения в Таджикистане,

ссылаясь также на заявление Председателя Совета Безопасности от 12 марта 1997 года², касающееся безопасности персонала Организации Объединенных Наций и другого международного персонала, связанного с операциями Организации Объединенных Наций, а также персонала международных гуманитарных организаций,

* Переиздано по техническим причинам.

¹ S/PRST/1997/6.

² S/PRST/1997/13.

A/51/L.71*

Russian

Page 2

97-10973.R 230497 230497

/...

/...

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 5 декабря 1996 года и от 5 марта 1997 года, касающиеся положения в Таджикистане³,

поддерживая усилия Организации Объединенных Наций, в частности Специального представителя Генерального секретаря, направленные на достижение на межтаджикских переговорах всеобъемлющего политического урегулирования, а также усилия персонала Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане,

приветствуя достигнутые в последнее время соглашения между правительством Таджикистана и Объединенной таджикской оппозицией⁴, в частности подписанные в Мешхеде, Исламская Республика Иран, и в Москве, которые направлены на достижение национального примирения, а также настоятельно призывая стороны продолжать их усилия по мирному урегулированию конфликта,

будучи глубоко обеспокоена последствиями этого конфликта для гуманитарной ситуации и социально-экономической инфраструктуры Таджикистана и сознавая, что резкое сокращение объема предоставляемых социальных услуг и услуг в области здравоохранения и образования, нехватка топлива для больниц, школ и жилых домов и резкое снижение реальных доходов большинства семей во все большей степени затрудняют удовлетворение основных нужд широких слоев населения Таджикистана,

выражая сожаление по поводу ухудшения положения в плане безопасности, что обусловило приостановку гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций в Таджикистане и не позволило Организации в полной мере осуществить меры, принимавшиеся ею в целях обеспечения согласованного предоставления гуманитарной помощи, в частности посредством укрепления координационных структур в Таджикистане,

подчеркивая важность обеспечения добровольного, безопасного и достойного возвращения всех беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, к местам своего постоянного проживания и их реинтеграции в социальную и экономическую жизнь страны,

будучи глубоко обеспокоена той опасностью, которую представляют наземные мины в Таджикистане,

учитывая тесную взаимосвязь между обеспечением мира и достижением национального примирения в Таджикистане и способностью страны удовлетворять гуманитарные потребности ее населения, а также предпринимать эффективные шаги в целях быстрого оживления ее экономики,

подтверждая настоятельную необходимость оказания Таджикистану помощи в его усилиях по восстановлению основных служб и инфраструктуры страны,

выражая свою признательность государствам, Организации Объединенных Наций и другим межправительственным организациям, всем соответствующим гуманитарным организациям, учреждениям и неправительственным организациям, включая Международный комитет Красного Креста, которые конструктивно прореагировали и продолжают реагировать на гуманитарные потребности Таджикистана,

³ S/1996/1010 и S/1997/198.

⁴ S/1996/1070, приложения, S/1997/56, приложения, и S/1997/169, приложения.

1. поддерживает усилия, направленные на достижение национального примирения в Таджикистане, и призывает стороны полностью выполнять все обязательства, взятые ими для достижения этой цели, в частности соблюдать соглашение о прекращении огня;

2. с признательностью отмечает усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем для привлечения внимания международного сообщества к острым проблемам Таджикистана и для мобилизации помощи на цели восстановления и реконструкции страны;

3. призывает государства-члены и других, кого это касается, продолжать оперативно и щедро откликаться на совместный межучрежденческий призыв к донорам об оказании экстренной гуманитарной помощи на период с 1 декабря 1996 года по 31 мая 1997 года, с которым обратился Генеральный секретарь;

4. призывает государства вносить средства в фонд добровольных взносов, учрежденный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 968 (1994) от 16 декабря 1994 года в поддержку осуществления Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров, подписанного в Тегеране 17 сентября 1994 года⁵;

5. осуждает террористические акты и другие акты насилия в Таджикистане и призывает стороны обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и другого международного гуманитарного персонала;

6. поощряет сотрудничество сторон в целях уменьшения угрозы, которую представляет неизбирательное использование наземных мин для гражданского населения Таджикистана и для оказания гуманитарной помощи, и приветствует в этой связи предложение о создании в Таджикистане центра по разминированию;

7. просит Генерального секретаря продолжать следить за развитием гуманитарной ситуации в Таджикистане и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о прогрессе, достигнутом в деле осуществления настоящей резолюции;

8. постановляет рассмотреть на своей пятьдесят второй сессии вопрос о положении в Таджикистане по пункту повестки дня, озаглавленному "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь".

⁵ S/1994/1102, приложение I.